

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

PROT. BZ 134737/18

<b>Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste - Ripartizione acquisti e Servizi economici Amt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten - Ufficio Acquisti Prodotti Farmaceutici Gesundheitsbezirk Bozen – Comprensorio Sanitario di Bolzano</b>	
<b>Einleitung eines Ankaufverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") unter der 40.000 €- Schwelle, im Sinne des Art. 32, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes (D.Lgs) Nr. 50/2016 und im Sinne der Betriebsverordnung für die Vertragstätigkeit bezüglich Lieferungen und Dienstleistungen.</b>	
<b>Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre") infra € 40.000 ex art. 32, comma 2, del D.Lgs. 50/2016, nonché ai sensi del Regolamento aziendale per l'attività contrattuale relativa a forniture e servizi.</b>	
<b>CIG Z2F26B79D7</b>	
<b>Gegenstand:</b> Lieferung des Arzneimittels OLIMEL N5E 2000 ML	
<b>Oggetto:</b> Fornitura del farmaco OLIMEL N5E 2000 ML	
<b>Menge/Quantità:</b> 160 sacche/Beutel	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: Angebotsanfrage Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: richiesta di offerta	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP Konvention - Convenzione CONSIP	NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) <a href="http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore">http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore</a>	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo <a href="http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp</a>	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Tipo di procedura	Direktvergabe in Bezug auf die im Betreff angeführte Lieferung Affidamento diretto per la fornitura in oggetto
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	D
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe - Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung - Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren - Procedura aperta	A
11. Eigenregie - Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Angewandtes Auswahlverfahren und Grund der Auswahl der eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer/Modalità di selezione e ragioni della scelta degli operatori economici interpellati e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	Siehe Anfrage von Dr. Lucio Lucchin vom 15.11.2018 Die Rotation der Einzuladenden wird nicht eingehalten, weil, bis zum Abschluss eines laufendes Verfahrens, der Wechsel der Wirtschaftnehmer erhebliche klinische Unannehmlichkeiten mit sich bringen sollte sollte (siehe Art. 8 der Betriebsverordnung).

	Vedasi richiesta del Dr. Lucio Lucchin dd. 15.11.2018 Non si applica la rotazione in quanto, nella more dell'espletamento di una procedura in corso, il cambio dell'operatore economico comporterebbe un notevole disagio clinico (vd. Art. 8 del Regolamento Aziendale).
13. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici interpellati	BAXTER SPA
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO einzigartiges Produkt / unico prodotto
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis: - Lieferung mit standardisierten technischen Eigenschaften.  Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo: - fornitura di beni tipizzati con caratteristiche tecniche standardizzate.
16. Interferenzen – interferenze  Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi)  NEIN/NO
17. Grund der Auswahl der Zuschlagsempfänger– Ragioni della scelta del fornitore	Es wird der ausscheidende Vertragspartner eingeladen und die Rotation der Einzeladenen wird nicht eingehalten, weil, bis zum Abschluss eines laufendes Verfahrens, laut der Ankaufsanfrage des technischen Referenten vom 15.11.2018, der Wechsel des Wirtschaftsnehmers erhebliche klinische Unannehmlichkeiten mit sich bringen würde (siehe Art. 8 der Betriebsverordnung),  Si invita l'operatore economico uscente e non si applica la rotazione in quanto, nella more dell'espletamento di una procedura in corso, il cambio dell'operatore economico comporterebbe un notevole disagio clinico (vd. Art. 8 del Regolamento Aziendale), come da richiesta di acquisto del referente tecnico del 15.11.2018.
18. Zuschlagsempfänger - Operatore economico aggiudicatario	BAXTER SPA
19. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	OLIMEL N5E 2000 ML
20. Betrag für die Vergabe, ohne Angabe der MwSt. – importo dell'affidamento, IVA esclusa.	5.000,00.-
21. Lieferzeitraum - Durata	Lieferzeitraum: vom 01.01.2019 bis 30.06.2019 Periodo contrattuale dal 01.01.2019 al 30.06.2019
22. Option im Sinne des L.G. 16/2015, Art. 48, Absatz 2, Buchstabe a) - Opzione ai sensi dell'art. 48, comma 2 lett. a ) LP. 16/2015 -	NEIN - NO
23. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	laufende Ausgaben – spesa corrente
24. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Der Verfahrensverantwortliche erklärt bezüglich den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / Il responsabile del procedimento dichiara nei confronti degli operatori economici:  – dass ihm gegenüber keine Befangenheitsgründe und /oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; – sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte auch potentielle, Vorteilssituationen sowie auch weitere auch nachträgliche Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe mit Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse, anche potenziale, ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; – gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non

essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.

Mit der Unterschrift dieser Maßnahme erklärt man auch gegenwärtig und soweit in eigener Kenntnis die Abwesenheit von Interessenkonflikten gemäß Art. 42, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 50/2016 . –

Con la sottoscrizione di questo provvedimento si dichiara allo stato e per quanto di propria conoscenza anche l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 42, comma 2 del d.lgs. n. 50/2016 i.f.v.

Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento  
La Direttrice dell'Ufficio – Die Amtsdirektorin  
Avv. Lara Boccuzzi

---